

# SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS EN APARTAMENTOS Y CONDOMINIOS

Viviendas de varias residencias  
y varios pisos



**MISSISSAUGA**  
*Fire and Emergency Services*

*Leading today for tomorrow*



# Si vive en un edificio de apartamentos de varios pisos o en un condominio...

Es importante que sepa qué hacer en caso de incendio. Este folleto ha sido redactado para ofrecerle pautas generales sobre los procedimientos de emergencia. Estos procedimientos son datos recopilados por el Comisariato de Bomberos de Ontario (Office of the Ontario Fire Marshal) y por el Departamento de Servicios de Emergencia y Bomberos de Mississauga (Mississauga Fire and Emergency Services). Tenga presente que es posible que dichos procedimientos no sean los más idóneos o aplicables a cada edificio de apartamentos o condominio.

Si tiene alguna duda o pregunta, sírvase llamar al equipo de administración de su edificio o al Departamento de Servicios de Emergencia y Bomberos de Mississauga por el 905-896-5908.

**Tenga presente lo siguiente:** Si sufre alguna **discapacidad** que podría impedirle salir del edificio por su propia cuenta, o si pudiera necesitar ayuda en caso de emergencia...

Debe comunicarse e informar su situación al equipo de administración de su edificio con anticipación, y pedirles que anoten su caso en el **Plan de seguridad en caso de incendio (Fire Safety Plan)** del edificio, bajo la sección de "Personas que necesitan ayuda" ("Persons Requiring Assistance").

Si desea mayor información sobre la seguridad en caso de incendio, sírvase consultar nuestro folleto complementario:

**Protéjase contra el fuego (Protect Yourself From Fire)**

*Ponga en práctica las tres líneas de defensa (Practice the Three Lines of Defence).*

## QUÉ HACER EN CASO DE INCENDIO

### Si surge un incendio en su apartamento

- Dígale a quienes se encuentren allí que salgan de inmediato.
- Cierre las puertas después de salir por ellas. No les ponga seguro.

- Active la alarma de incendios de su piso y grite **"FUEGO, FUEGO, FUEGO"** ("**FIRE, FIRE, FIRE**").
- Salga del edificio por la salida de seguridad o la escalera de escape más cercana.
- Llame a los bomberos por el 911 cuando llegue a un lugar seguro.
- Reúnase con los bomberos en la entrada delantera e indíqueles dónde está el incendio.

## Cuando oiga la alarma de incendio

### Quedarse o salir del edificio... *Usted* decide.

La mayoría de las veces lo mejor en caso de incendio es salir del edificio lo antes posible. Pero en algunos casos quizás no pueda salir y deba quedarse en su apartamento. En ambos casos debe actuar con rapidez.

No importa lo que decida hacer, debe protegerse contra el humo.

Si detecta la presencia de humo o fuego, llame al 911.



### Si decide salir del edificio

#### Revise la puerta de su apartamento.

- Si entra humo por las rendijas de la puerta, no la abra. Protéjase del humo dentro de su apartamento como se indica más adelante en este folleto, en la sección *Si se queda en su apartamento*.
- Si no detecta humo, toque la puerta para ver si está caliente y, si no lo está, prepárese y abra la puerta poco a poco. Si observa humo o siente calor, cierre la puerta rápidamente y protéjase.
- Si el pasillo está despejado, cierre la puerta con llave y diríjase a la escalera de escape más cercana.



### No use los ascensores

- Abra con mucho cuidado la puerta de la escalera de escape.

Si **no hay humo**, salga del edificio por la escalera.

Si **hay humo**, no use la escalera. Cierre la puerta. Diríjase a otra escalera y abra la puerta con cuidado. Si no hay humo, use esa escalera para salir del edificio. Si hay humo, no use la escalera. Si hay otras escaleras, intente usarlas. En caso contrario, vuelva al apartamento y protéjase contra el humo.

## Cuando esté en la escalera de escape

Si se encuentra con humo cuando esté bajando por las escaleras, salga de ellas tan pronto sea posible. En algunos edificios, algunas de las puertas que dan hacia las escaleras pueden estar cerradas. Pero al menos cada cinco pisos, las puertas deben estar abiertas, para que pueda salir de las escaleras.



- Use otra escalera si no tiene humo.
- Si no puede usar otra escalera, regrese a su apartamento si es posible, o métase en un pasillo que no tenga humo y toque la puerta de algún apartamento con fuerza hasta que consiga dónde refugiarse y poder llamar al 911.

## NUNCA suba hasta el techo.

Generalmente el humo sube hasta la parte superior de la escalera. Las puertas que dan al techo generalmente están cerradas y usted podría quedar atrapado.



- Recuerde: Dondequiera que se encuentre, si observa humo, agáchese a menor altura, aunque tenga que arrastrarse. El aire cercano al piso es más limpio.



## Si se queda en su apartamento

### Debe protegerse contra el humo.

Quédese en su apartamento hasta que lo rescaten o hasta que le digan que puede salir. Eso puede tomar mucho tiempo.

No trate de salir del apartamento mucho tiempo después de que haya sonado la alarma. Mientras más tiempo espere, mayor será el riesgo de que el humo espeso se esparza por las escaleras y los pasillos. Usted tiene menos posibilidades de sobrevivir.

### Evite que el humo entre a su apartamento.

Use cinta adhesiva para conductos (duct tape) para tapar las rendijas alrededor de la puerta y ponga toallas húmedas en la parte inferior. Selle los respiraderos o conductos de aire de la misma forma.



### Si entra humo a su apartamento

- Llame a los bomberos por el 911 y dígales dónde se encuentra. Luego, salga al balcón si es un sitio seguro. Cierre las puertas después de salir por ellas.
- Si no tiene balcón, diríjase a la habitación que menos humo tenga, cierre la puerta y séllela con cinta para conductos y con toallas. Abra la ventana para que entre aire fresco.
- Indíquelo al personal de rescate dónde se encuentra, colgando una sábana de la ventana o del balcón.
- Manténgase cerca del piso, donde el aire es más limpio.
- Si su edificio tiene un sistema de intercomunicador, oiga las instrucciones que se puedan dar por el mismo.



## **SABÍA USTED QUE...**

- El dejar los alimentos en cocción desatendidos es la principal causa de incendios en el hogar. Quédense en la cocina y préstele atención a lo que está cocinando.
- La cantidad de incendios causados por velas es cada vez mayor. Mantenga las velas alejadas de los objetos combustibles y nunca las deje desatendidas.
- El humo es la principal causa de fatalidades en el hogar. Asegúrese de que su(s) alarma(s) de humo funcionen, sometiéndolas a prueba mensualmente.
- La alarma de humo de su apartamento no está conectada al sistema de alarma contra incendios del edificio. Sólo le indica si hay un fuego en su apartamento.
- No todas las alarmas de incendio se comunican automáticamente con el departamento de bomberos. Las alarmas de edificios de menos de 18 metros de altura (de 6 a 7 pisos) generalmente no lo hacen.

## **En caso de emergencia, llame al 911.**

- Al contrario de lo que muchos piensan, nuestras escaleras extensibles no llegan a todos los pisos. No debe confiar en que servirán para rescatarlo. Siga los procedimientos de emergencia correctos.
- Su apartamento cuenta con una separación que aísla los incendios dentro del mismo de los otros apartamentos y de los pasillos. Eso significa que un fuego no debería poder entrar normalmente a su apartamento, pero el humo sí puede, de modo que debe prepararse para protegerse contra el humo.
- Los dispositivos para el cierre automático de las puertas están diseñados para evitar que el humo y el fuego se esparzan fuera de su apartamento. Si el edificio cuenta con ellos, no los desactive.

## **Para mayor información, sírvase llamar al**

Departamento de Servicios de Emergencia y Bomberos de Mississauga, por el 905-896-5908, o visítenos en nuestro portal [www.mississauga.ca/fire](http://www.mississauga.ca/fire)